



MP3 / SD / USB / AUX-IN

SCD 5715 USB

RADIO RDS/LETTORE MP3 CON INGRESSO USB
SD CARD E AUX IN

Manuale d'uso e collegamento

RDS SYSTEM/MP3 PLAYER WITH USB
SD CARD AND AUX-IN

Instruction manual

USB
SD CARD
AUX-IN

RADIO RDS/LECTEUR MP3 AVEC USB
SD CARD AUX-IN

Mode d'emploi

RDS RADIO/MP3-SPIELER EINZUG USB
SD CARD AUX-IN

Gebrauchs- und Anschlußhandbuch

RADIO RDS/REPRODUCTOR MP3 CON ENTRA-
DA USB SD CARD AUX-IN

Manual de uso y conexiones

Manuale d'uso e collegamento
Instruction manual

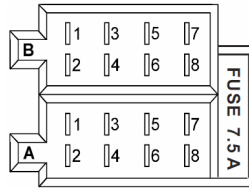
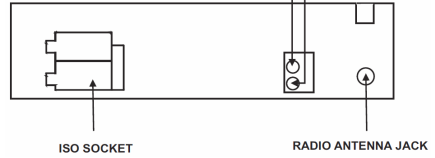


CONNESSIONI - WIRES CONNECTION

(BIANCO) USCITA RCA ALTOPARLANTE
FRONTALE SINISTRO
(ROSSO) USCITA RCA ALTOPARLANTE
FRONTALE DESTRO



(WHITE) FRONT LEFT RCA LINE OUT
(RED) FRONT RIGHT RCA LINE OUT



SCHEMA CONNETTORE ISO - ISO SOCKET SKETCH

A ALIMENTAZIONE

1. Libero
2. Libero
3. Libero
4. Alimentazione permanente +12V (alla batteria)
5. Uscita antenna elettrica +12V
6. Libero
7. Alimentazione principale +12V (al quadro)
8. Massa (negativo)

B ALTOPARLANTI

1. + Posteriore destra
2. - Posteriore destra
3. + Anteriore destra
4. - Anteriore destra
5. + Anteriore sinistra
6. - Anteriore sinistra
7. + Posteriore sinistra
8. - Posteriore sinistra

A POWER SUPPLY

1. Free
2. Free
3. Free
4. Memory (permanent supply)
5. Auto antenna OUTPUT
6. Free
7. Main supply (positive)
8. Ground (negative)

B LOUDSPEAKERS

1. + Rear right
2. - Rear right
3. + Front right
4. - Front right
5. + Front left
6. - Front left
7. + Rear left
8. - Rear left

RIMOZIONE/INSERIMENTO DEL FRONTALINO ESTRAIBILE

Per rimuovere il frontalino premere il tasto REL (1).

Tirare a se la parte sinistra del frontalino per rimuoverlo.

Riporre il frontalino nell'apposita custodia per evitare possibili danneggiamenti accidentali.

Per reinserire il frontalino, inserire prima la parte destra nel relativo alloggiamento, e dopo la parte sinistra, agganciandola.

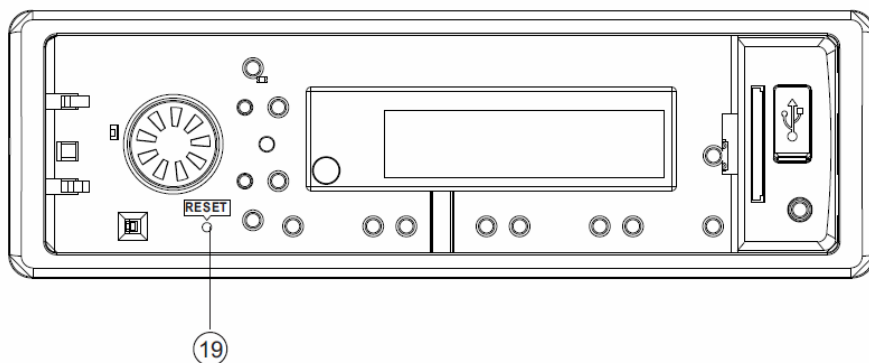
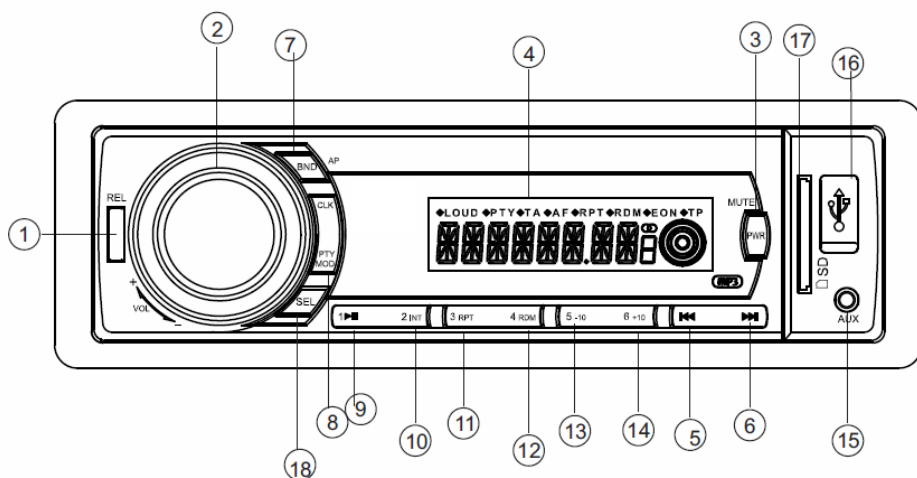
Nota:

Se il frontalino non è inserito correttamente, i comandi non funzionano e il frontalino stesso potrebbe staccarsi e cadere. Si raccomanda perciò di assicurarsi sempre del perfetto inserimento del frontalino prima di usare l'apparecchio.

- Non toccare i contatti del frontalino e dell'unità centrale per evitare di piegarli e di sporcarli.
- Se dovesse essere necessaria la pulizia dei contatti eseguirla con un cotton fioc leggermente inbevuto di alcool. Fate estrema attenzione a non piegare i contatti a molla dell'unità centrale durante l'operazione di pulizia.
- Non esporre il frontalino ai raggi solari o a forti fonti di calore per evitare la sua deformazione e/o malfunzionamenti.
- Non fare cadere il frontalino ed evitare forti urti.
- Non pulire il frontalino con solventi o altre sostanze chimiche corrosive, utilizzare un panno leggermente inumidito.
- Non cercare di smontare il frontale/unità.

DESCRIZIONE COMANDI UNITÀ

1. Tasto REL, rimozione frontalino.
2. Manopola di controllo VOLUME/TONI.
3. Tasto PWR/MUTE, accensione/spengimento / esclusione momentanea dell'audio.
4. Display.
5. Tasto I<<, sintonia, traccia precedente.
6. Tasto >>I, sintonia, traccia successiva.
7. Tasto BAND, selezione banda di frequenza F1, F2, F3, MW1, MW2 / scansione e memorizzazione frequenze radio / ricerca tracce MP3/WMA.
8. Tasto MODE/PTY, selezione sorgente / ricerca stazioni radio in base al programma trasmesso.
9. Tasto >II/1, riproduzione/pausa traccia mp3/wma / stazione radio memorizzata 1.
10. Tasto INT/2, riproduzione dei primi 10 secondi di un brano / stazione radio memorizzata 2.
11. Tasto RPT/3, funzione ripetizione traccia / stazione radio memorizzata 3.
12. Tasto RDM/4, riproduzione casuale / stazione radio memorizzata 4.
13. Tasto -10/5, selezione 10 tracce precedenti in sorgente USB/CARD / stazione radio memorizzata 5.
14. Tasto +10/6, selezione 10 tracce successive in sorgente USB/CARD / stazione radio memorizzata 6.
15. Ingresso AUX.
16. Ingresso USB.
17. Ingresso SD Card.
18. Tasto SEL, accesso controllo toni/funzioni.
19. Tasto RESET.



ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

1. Premere il tasto PWR (3) per accendere l'autoradio.
2. Tenere premuto il tasto PWR (3) per spegnere l'autoradio in modalità stand-by.

SELEZIONE SORGENTE

Premere in sequenza il tasto MODE (8) per selezionare le sorgenti TUNER, USB, CARD, AUX.

CONTROLLI AUDIO

REGOLAZIONE VOLUME/MUTO

1. Ruotare il Controllo funzioni (2) in senso orario/antiorario per aumentare/diminuire il volume.
2. Premere il tasto MUTE (3) per escludere momentaneamente l'audio. Sul display comparirà la scritta MUTE ON.
3. Ripremere il tasto MUTE (3) per riattivare l'audio. Sul display comparirà la scritta MUTE OFF.

REGOLAZIONE TONI BASSI/ALTI

1. Premere una volta il tasto SEL (18) per selezionare la regolazione dei toni bassi.
2. Sul display appare l'indicazione del livello dei toni bassi "BASS".
3. Ruotare il Controllo funzioni (2) in senso orario/antiorario per aumentare/diminuire il livello dei toni bassi.
4. Premere due volte il tasto SEL (18) per selezionare la regolazione dei toni alti.
5. Sul display appare l'indicazione del livello dei toni alti "TRE".
6. Ruotare il Controllo funzioni (2) in senso orario/antiorario per aumentare/diminuire il livello dei toni alti.

CONTROLLO BILANCIAMENTO/FADER

1. Premere tre volte il tasto SEL (18) per selezionare il bilanciamento dei canali.
2. Sul display appare la scritta "9LR9".
3. Ruotare il Controllo funzioni (2) in senso orario/antiorario per bilanciare l'audio sul canale destro/sinistro.
4. Premere quattro volte il tasto SEL (18) per selezionare la regolazione del fader.
5. Sul display appare la scritta "9FR9".
6. Ruotare il Controllo funzioni (2) in senso orario/antiorario per regolare l'audio sulle casse posteriori/anteriori.

OPZIONI UTENTE

Questo apparecchio è dotato di una serie di opzioni attivabili o disattivabili a piacere dall'utente tramite la seguente procedura:

1. Tenere premuto il tasto SEL (18).
2. Premere ripetutamente il tasto SEL (18) per selezionare le opzioni disponibili.
3. Ruotare il Controllo funzioni (2) per scegliere l'opzione desiderata.

TA

Attiva/disattiva la funzione TA (Traffic Announcement), notiziari sul traffico. Sul display apparirà l'indicatore TA ON/OFF. Se la stazione trasmette notiziari sul traffico compare sul display il simbolo TP.

Se la stazione che si sta ricevendo non trasmette bollettini (indicatore "TP" sul display spento) l'apparecchio cercherà automaticamente una stazione che li trasmette (vedi TA SEEK/ALARM).

AF

Attiva/disattiva la funzione AF (Alternative Frequencies), frequenze alternative. Sul display apparirà l'indicatore AF ON/OFF. L'apparecchio riceve la lista delle frequenze alternative dell'emittente e si sintonizza automaticamente su quella con il segnale migliore.

Quando il segnale della stazione che si sta ascoltando peggiora, l'indicatore AF comincerà a lampeggiare, l'apparecchio controlla la lista delle frequenze alternative trasmesse dalla stazione e si risintonizza su quella con segnale migliore.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK: con la funzione TA attivata, l'apparecchio cercherà automaticamente una stazione che trasmette bollettini sul traffico quando quella che si sta ascoltando non li trasmette, sintonizzandosi automaticamente. Questa opzione è impostata di fabbrica.

TA ALARM: con la funzione TA attivata, l'apparecchio cercherà automaticamente una stazione che trasmette bollettini sul traffico quando quella che si sta ascoltando non li trasmette, emettendo un suono di avviso e rimanendo sulla stazione che si sta ascoltando.

PI SOUND/MUTE

PI SOUND: con la funzione AF attivata, l'apparecchio emetterà un suono di avviso quando si sintonizza su una frequenza alternativa. Questa opzione è impostata di fabbrica.

TA ALRAM: con la funzione AF attivata, l'apparecchio non emetterà nessun un suono di avviso quando si sintonizza su una frequenza alternativa.

RETURN S/L

RETURN S: con la funzione TA attivata, imposta un intervallo di 60 secondi prima che l'apparecchio ricerchi la stessa stazione se questa non viene ricevuta correttamente. Questa opzione è impostata di fabbrica.

RETURN L: con la funzione TA attivata, imposta un intervallo di 90 secondi prima che l'apparecchio ricerchi la stessa stazione se questa non viene ricevuta correttamente.

MASK DPI/ALL

MASK DPI: con la funzione AF attivata, nasconde la frequenza alternativa dell'emittente. Questa opzione è impostata di fabbrica.

MASK ALL: con la funzione AF attivata, nasconde la frequenza alternativa dell'emittente e delle emittenti senza segnale RDS ma con un forte segnale.

BEEP ON/OFF

Attiva/disattiva l'emissione di un suono ad ogni pressione di un tasto.

USER SET

Imposta la pre-equalizzazione del suono: Flat, Classic, Rock, Pop, User Set (normale).

VOL LAST/DEFA

VOL LAST: all'accensione il volume è lo stesso dell'ultimo spegnimento. Questa opzione è impostata di fabbrica.

VOL DEFA: all'accensione il volume è quello impostato alla voce AVOL. La voce AVOL compare automaticamente dopo aver selezionato VOL DEFA. Il livello del volume della voce AVOL è impostato di fabbrica su 20.

EUROPE/AMERICA

EUROPE: imposta la banda di ricezione europea.

AMERICA: imposta la banda di ricezione americana.

STEREO/MONO

STEREO: imposta l'ascolto della radio in stereo.

MONO: imposta l'ascolto della radio in mono.

LOUD ON/OFF

Attiva/disattiva la funzione Loudness, esaltazione dei bassi.

DX/LOCAL

DX: durante la ricerca automatica delle stazioni radio verranno ricevute tutte le stazioni, anche quelle disturbate. Questa opzione è impostata di fabbrica.

LOCAL: durante la ricerca automatica delle stazioni radio verranno ricevute solo le stazione con il segnale più forte.

CLK ON/OFF

Attiva/disattiva la visualizzazione sul display dell'orologio ad apparecchio spento.

CLK 12/24

Attiva/disattiva la visualizzazione dell'orologio in modalità 12 o 24 ore.

RADIO

SINTONIA AUTOMATICA

1. Premere il tasto BAND (7) per selezionare la banda di frequenza (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) che si desidera ascoltare.
2. Tenere premuto il tasto >>I (6) per sintonizzarsi automaticamente sulla stazione seguente.
3. Tenere premuto il tasto I<< (5) per sintonizzarsi automaticamente sulla stazione precedente.
4. Se la funzione TA è attivata verranno sintonizzate solo le stazioni che trasmettono i bollettini sul traffico.
5. Se la funzione PTY è attivata verranno sintonizzate solo le stazioni che trasmettono il tipo di programma specificato.

SINTONIA MANUALE

1. Premere il tasto BAND (7) per selezionare la banda di frequenza (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) che si desidera ascoltare.
2. Premere in sequenza il tasto >>I (6) o I<< (5) per avanzare o retrocedere la sintonizzazione di 0,05MHz in FM o di 9kHz in MW.

MEMORIZZAZIONE DELLE STAZIONI

1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata come descritto precedentemente.
2. Tenere premuto un tasto di memoria da 1 a 6 (9-14).
3. Ripetere il punto 2 per memorizzare tutte le altre stazioni in tutte le bande.

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DELLE STAZIONI

Questo apparecchio è dotato di un sistema di auto memorizzazione che ricerca e memorizza le 6 stazioni più forti.

1. Premere il tasto BAND (7) per selezionare la banda di frequenza (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) su cui effettuare la memorizzazione automatica.
2. Tenere premuto il tasto BAND (7). L'apparecchio ricercherà e memorizzerà automaticamente le sei stazioni con il segnale più forte.

RDS (RADIO DATA SYSTEM)

Il sistema RDS prevede la trasmissione, dalle emittenti europee che lo hanno adottato, di una serie di informazioni comprendenti:

Il nome dell'emittente, le eventuali frequenze alternative su cui può essere ricevuta, l'inizio di un notiziario sul traffico, il tipo di programma trasmesso (musica classica, jazz, rock, cultura), ecc.

ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE PTY

Questa funzione permette di selezionare il tipo di programma desiderato, per esempio, musica rock, pop music, news, ecc. La radio si sintonizzerà solo sulle stazioni che trasmettono il tipo di programma selezionato.

1. Tenere premuto il tasto PTY (8). Sul display comparirà l'indicazione del tipo di programma trasmesso.
2. Agire sui tasti di memoria da 1 a 6 (9-14) per selezionare il tipo di programma.
3. La radio si sintonizzerà automaticamente su una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.
4. Se il tipo di programma selezionato non è presente il display mostrerà la scritta NO PTY, tornando all'ascolto della stazione radio.

INGRESSO USB/SD CARD

1. Inserire un dispositivo USB/lettore MP3 nell'ingresso USB (16) o una SD/MMC Card nell'ingresso SD Card (17).
2. La riproduzione partirà automaticamente e sul display verrà mostrato il numero della traccia riprodotta.

NOTA: L'autoradio SCD 5715USB, potrebbe non supportare alcuni apparecchi esterni con presa USB, questo è dovuto all'incompatibilità dei processori.

RIPRODUZIONE BRANI MP3/WMA

INIZIO DELLA RIPRODUZIONE

1. Premere il tasto MODE (8) per selezionare la sorgente USB o CARD.
2. La riproduzione partirà automaticamente e sul display verrà mostrato il numero della traccia riprodotta.
3. Premere il tasto >I (9) per arrestare momentaneamente la riproduzione. Premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.

SALTO TRACCIA/CARTELLA

1. Premere il tasto >>| (6) durante l'ascolto per passare alla traccia successiva.
2. Premere il tasto |<< (5) durante l'ascolto per tornare all'inizio della traccia corrente. Premerlo più volte per passare alle tracce precedenti.
3. Premere i tasti -10 o +10 (14 o 13) per indietreggiare o avanzare di 10 tracce.
4. Tenere premuto i tasti -10 o +10 (14 o 13) per passare alla cartella precedente o successiva.

RICERCA VELOCE

1. Tenere premuto il tasto >>| (6) durante l'ascolto della traccia per avanzare velocemente.
2. Tenere premuto il tasto |<< (5) durante l'ascolto della traccia per indietreggiare velocemente.

FUNZIONI AVANZATE

1. Premere il tasto INT (10) per ascoltare in sequenza i primi 10 secondi di ogni traccia del disco (INT ON). Premerlo nuovamente per tornare al normale ascolto (INT OFF).
2. Premere il tasto RPT (11) per attivare la ripetizione automatica della traccia in ascolto (RPT ONE). Premerlo una seconda volta per attivare la ripetizione automatica della cartella in ascolto (RPT ABM). Premerlo nuovamente per disattivare la ripetizione (RPT OFF).
3. Premere il tasto RDM (12) per attivare l'ascolto in sequenza casuale delle tracce sul disco (RDM ON). Premerlo nuovamente per tornare alla riproduzione in sequenza delle tracce (RDM OFF).
4. Tenere premuto il tasto >|| (9) per portarsi direttamente alla prima traccia del disco.

RICERCA PER TRACCIA

1. Premere il tasto BAND (7). Sul display verrà visualizzata la scritta TRK 000.
2. Ruotare il Controllo funzioni (2) per impostare la cifra delle centinaia. Premere il tasto SEL (18) per confermare.
3. Ruotare il Controllo funzioni (2) per impostare la cifra delle decine. Premere il tasto SEL (18) per confermare.
4. Ruotare il Controllo funzioni (2) per impostare la cifra delle unità. Premere il tasto SEL (18) per confermare.
5. Premere il tasto >|| (10) per riprodurre la traccia selezionata.

INGRESSO AUX IN

1. Premere in sequenza il tasto MODE (8) per portarsi sulla sorgente AUX.
2. Collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio all'ingresso AUX (15).
3. Comandare l'unità esterna dai propri comandi.

CARATTERISTICHE TECNICHE**GENERALI**

Alimentazione: 12V
 Assorbimento max 7A
 Potenza di uscita massima: 7,5W x 4 canali

FM

Banda di frequenza: 87.5MHz - 108MHz
 Sensibilità: 3µV
 I.F.: 10.7MHz

MW

Banda di frequenza: 522KHz - 1620KHz
 Sensibilità: 40dB
 I.F.: 450KHz

LINE-OUT

Output: 1000mV MAX

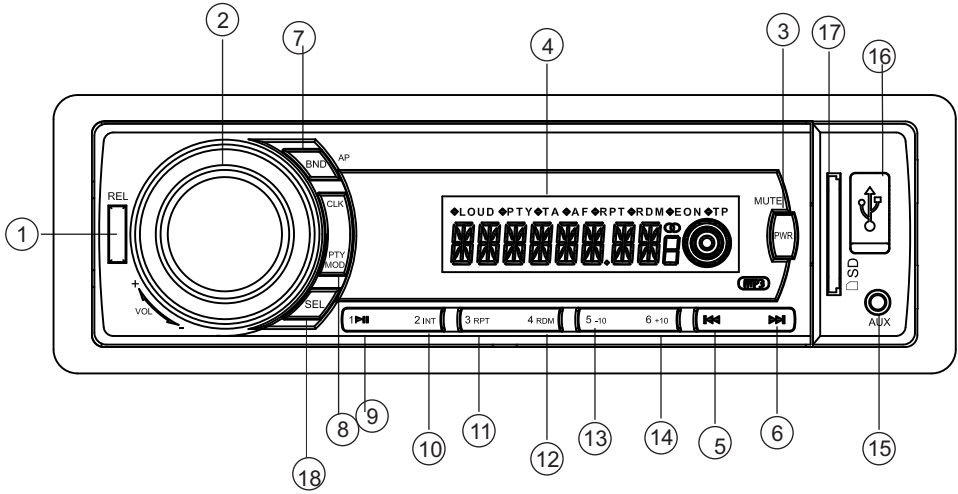
SEZIONE CD

Sistema: Audio MP3
 Risposta in frequenza: 20-100Hz ≤5dB
 100KHz-20KHz ≤5dB
 Rapporto S/R (SD & USB): 50dB [1KHz]

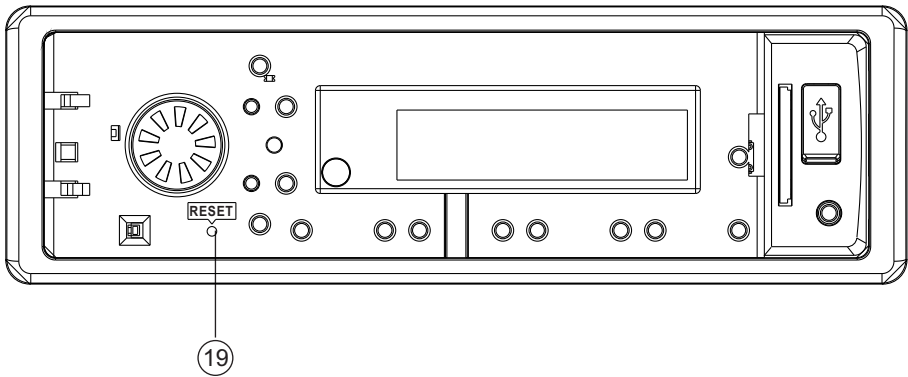
NOTA

TREVI persegue una politica di continuo miglioramento dei prodotti. Per tale motivo le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

DESCRIPTION OF CONTROLS ON FRONT CONTROL PANEL



Front Control Panel



Front Cabinet after removing Front Control Panel

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. RELEASE button | 11. 3/RPT button |
| 2. VOL knob | 12. 4/RDM button |
| 3. POWER & MUTE button | 13. 5/-10/HANG UP button |
| 4. LCD | 14. 6/+10/TEL button |
| 5&6. <<< and >>> buttons | 15. AUX IN jack |
| 7. BAND button | 16. USB socket |
| 8. MODE/PTY button | 17. Card slot |
| 9. 1/TOP/> button | 18. SEL button |
| 10. 2/INT button | 19. RESET button |

Common operation:

1. To turn the unit on/off .

When the unit is power Off, it may be switched On by pressing any button except RELEASE button.

When the unit is switched On, press and hold POWER button for more than 0.5 seconds, to switch the power off.

2. To select function mode

Press MODE button to change function mode as follows:

-->TUNER -->USB(after inserting USB stick)-->CARD(after inserting SD card)

-->AUX-->

When there is no media (USB/CARD), that mode will be skipped.

3. To adjust the volume level

Rotate VOL knob to adjust volume level during playback.

4. To mute or resume sound

Press MUTE button to eliminate or resume sound immediately during playback.

To resume the sound immediately, you can also rotate VOL knob to resume the sound.

5. To set sound mode and menu

1).To set sound mode:

Press SEL button shortly and repeatedly to select mode of VOL(volume), BASS (without preset DSP), TRE(treble)(without preset DSP), BAL(balance) and FAD (fader) in the sequence and circulation. In each mode, the waiting time is about 5 seconds, and when the waiting time is over, it will return to the last display mode. After selecting a sound mode, use volume control to set level of the selected sound mode.

2).To set menu:

Press SEL button and hold for more than 2 seconds to turn on TA ON/OFF mode, then press SEL button shortly and repeatedly to select AF ON/OFF,TA SEEK/TA ALARM PI SOUND/PI MUTE, RETUNE L/RETUNE S, MASK DPI/MASK ALL, BEEP ON/BEEP OFF, USER SET(FLAT/CLASSIC/ROCK/POP), VOL LAST/VOL DEFA , EUROPE/AMERICA3, STEREO/MONO(in FM mode), LOUD OFF/LOUD ON, DX/LOCAL (in FM mode), CLK ON/CLK OFF,CLK 12/24 mode.

After selecting the desired mode, rotate the VOL- or VOL+ button to select one setup item of the desired mode.

(1) TA SEEK/TA ALM:

TA SEEK mode: when newly tuned station does not receive TP information for 5 seconds, the radio retunes to next station which has not the same station(PI) as the last station, but has the TP information.

When TP information gets lost at the current station for retune time which is set by RETUNE SHORT(60 seconds) or RETUNE LONG(90 seconds), the radio start to retune to next same PI station. When same PI station is not received in 1 cyclic search, the radio retunes to next station with TP information.

TA ALARM mode: when this mode is selected, any automatic retune mode is not activated. Only double beep sound(ALARM) is out-put.

When newly tuned station does not have TP information for 5 seconds, beeps are sounded.

When TP information gets lost at the current station for retune time which is set by RETUNE SHORT(60 seconds) or RETUNE LONG(90 seconds), the radio start to retune to next same PI station. When same PI station is not received in 1 cyclic search, the radio retunes to next station with TP information.

TA ALARM mode: when this mode is selected, any automatic retune mode is not activated. Only double beep sound(ALARM) is out-put.

When newly tuned station does not have TP information for 5 seconds, beeps are sounded.

When TP information gets lost at the current station for retune time, the beep sound is out-putted.

When newly tuned station has no RDS signal, PI SEEK may be suppressed.

(2) PI SOUND/ PI MUTE:

PI SOUND mode: If a car is cruising between buildings, an oscillation phenomenon may occur, due to different PI codes being received from the same AF.

PI MUTE mode: In above situation, the sound will be muted for less than 1 second.

(3) RETUNE L / RETUNE S:

The initial time of automatic TA search or PI SEARCH mode is selected.

When PI information is not received during retune time , the radio start to retune to next same PI station.

When same PI station is not received during 1 cyclic search, the radio goes to last station and waits for 4-5 minutes until PI code is received.

RETUNE L mode: selected as 90 seconds.

RETUNE S mode: selected as 60 seconds.

(4) MASK DPI/MASK ALL:

MASK DPI mode: masked only the AF which has different PI.

MASK ALL mode: masked the AF which has different PI and NO RDS signal with high field strength.

BEEP ON mode: The beep is generated when any key is pressed.

BEEP OFF mode: The beep sound is disabled.

(6) VOL LAST/VOL DEFA

VOL LAST: The volume level when switching off will be restored with power On.

VOL DEFA: The volume level of the main unit after power on is a constant value.
when selecting VOL DEFA item, press SEL button to display AVOL , then you can pre-set the constant volume level after power on with VOL control.

(7) CLK ON/OFF

CLK ON: Clock will always show on the display when power is off.

CLK OFF: Clock will disappear from the display when power is off.

6. To display and adjust clock

Press CLK button briefly to display time for 5 seconds on the display, and then returns to its previous display unless the button is pressed again.

Press CLK button and hold for more than 1 second until the real time flashes on LCD. Then you can adjust HOUR or MINUTE with volume control .

7. To remove front control panel
Press RELEASE button to release front control panel from unit chassis, then you can remove it from unit chassis.
When front control panel is removed, the LED indicator on front cabinet flashes.
8. To reset unit
Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections. You must reset the unit.
To reset the unit, remove the front control panel, then press RESET button with a cuspidal object.
This operation will erase clock setting and some stored contents.

RADIO OPERATION:

1. To select radio band
Press BAND button briefly and repeatedly to select a desired radio band in sequence and circulation as follows:
-->FM1-->FM2-->FM3-->AM1(MW1)-->AM2(MW2)--> .
2. To search for radio station manually or automatically
Press and hold >>| or |<< button for 1 seconds to automatically tune up/down for a radio station of strong signal.
Press >>| or |<< button briefly to manually tune up/down for your desired radio stations step by step.
3. To store current station or turn on a preset one
 - 1) Press one of the 6 number buttons and hold for more than 1 second to store the current station in the preset memory bank of the number button for the current band.
In this way the unit can store 30 preset stations.
 - 2) Press one of the 6 number buttons briefly to turn on the preset station stored in the preset memory bank of the number button for the current band.
4. To scan for each preset station or auto search for the strongest stations
 - 1) When pressing and holding BND button for more than 1 second, the radio searches from the current frequency and checks the signal strength level until the 6 strongest stations are found. And then the 6 strongest stations are preset to the corresponding preset memory numbered bank. The auto-storage operation is implemented in the each selected band. When the auto-storage operation is finished, the radio executes Preset scan.

5. To search for stations with a PTY (PROGRAM TYPE) program
Press and hold PTY button to select one of PTY programs such as: POP M- - NEWS -- off. While selecting POP M or NEWS, pressing one of 6 preset buttons briefly and repeatedly can select your desired PTY program as described in preset buttons.

The 6 number buttons are shared as follows:

PTY music group -----	PTY speech group
1. POP M, ROCK M	1. NEWS, AFFAIRS, INFO
2. EASY M, LIGHT M	2. SPORT, EDUCATE, DRAMA
3. CLASSICS, OTHER M	3. CULTURE, SCIENCE, VARIED
4. JAZZ, COUNTRY	4. WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5. NATION M, OLDIES	5. SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6. FOLK M	6. TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

When turning on a PTY program, the PTY program and PTY word is flashed on LCD. After selecting a desired PTY program and no operation for 2 seconds, it will search for the station of the PTY program. During 1 loop, if the desired station of the PTY program is not found, PTY NONE is displayed, then returns to previous normal radio and PTY icon disappears.

6. AF [ALTERNATIVE FREQUENCIES] BUTTON

When AF switching mode is selected and the state of AF switching mode is displayed by AF segment in display.

Segment off: AF switching mode off.

Segment on: AF switching mode on, and has RDS information.

Segment flashing: AF switching mode on, but RDS information is not received yet.

When AF switching mode is selected, the radio checks the signal strength of AF all the time. The interval of checking time of each AFs depends on the signal strength of the current station, from a few minutes for strong station to a few seconds for weak station. Every time that new AF is stronger than current station, it switches over to that frequency for a very short time, and the NEW FREQUENCY is displayed for 1-2 seconds. Because the mute time of AF switching or checking time is very short, it is almost inaudible in case of normal program.

During FM mode, when AF is on, SEEK, (SCAN), AUTO-MEMORY function can only receive and save RDS program.

7. TA [TRAFFIC ANNOUNCEMENT] BUTTON.

When TA mode is on (TA is displayed on LCD), it will begin to seek TA station and TA SEEK will be displayed on LCD for a while.

When traffic announcement is transmitted:

- 1). If the unit is in SD, USB mode, it will switch to radio mode temporarily.
- 2). If volume level is below 20, volume level is raised to 20, and returns to its previous mode and volume level when the traffic announcement is over.
If volume is adjusted during traffic announcement, only the traffic announcement volume is valid

- * TA interruption function:
The current traffic announcement is cancelled by pressing this key. But the TA mode will not be off.
- * When TA is on, SEEK, (SCAN), AUTO MEMORY function can be received or saved only when traffic program identification code has been received.

USB/Card OPERATION:

1. To insert or pull out SD card or USB stick
When needing to playback SD or USB music, insert an SD card or USB stick into the card slot or USB socket. Then the playing mode will be changed into SD or USB mode and display Card or USB on LCD (When SD card and USB stick are both inserted into the slot or socket, the playing mode will be changed into the mode of the latter one), and then play the first track of SD or USB.
2. To select next or previous track to play
Press >>| or |<< button to select next or previous track to play.
3. To play fast forward or backward
Press and hold >>| or |<< button to play fast forward or backward.
4. To play previous or next 10th track/previous or next folder
Press 5/-10 or 6/+10 button to play previous or next 10th track;
Press and hold 5/-10 or 6/+10 button to play previous or next folder.
5. How to use 1/>||/TOP button
During playback, press 1/>||/TOP button to pause playback. When in pause mode, press 1/>||/TOP button to play again.
Press and hold 1/>||/TOP button to select the first track for playback.
6. To scan tracks
During playback, press INT button briefly to play the first 10 seconds of each track, press INT button again to cancel INT function and retain playing the track currently selected.
7. To repeat track(s)
During playback, press RPT button briefly to play the current track repeatedly, and the LCD will display RPT ONE.
Press RPT button twice to play the tracks in the Album repeatedly, and the LCD will display RPT ABM.
Press RPT button thrice to cancel RPT function, and the LCD will display RPT OFF.
8. To play tracks in random
During playback, press RDM button briefly to play all tracks in random. Press it again to cancel RDM function.

9. Tracks search

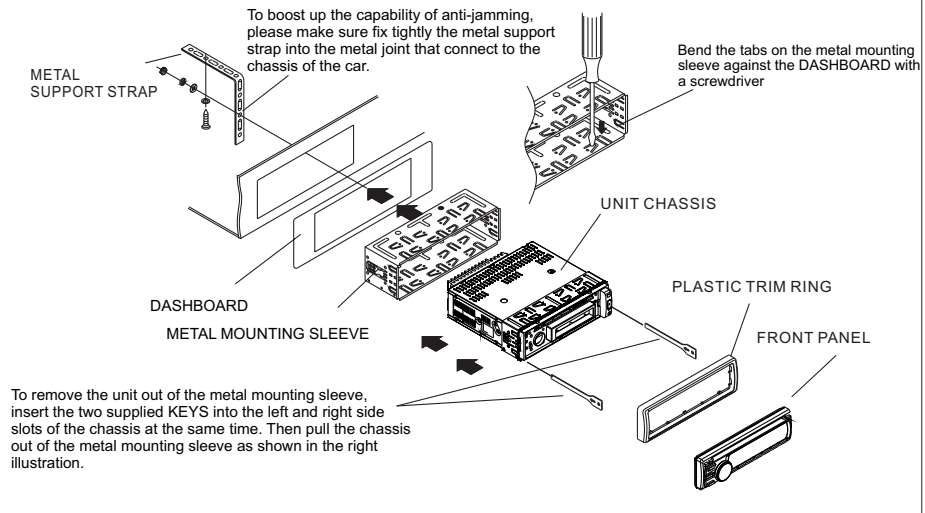
Press BND button, it will activate TRACK SEARCH mode . The LCD will display TRK 0/00/000(deside on the total number of tracks in the SD card or USB stick) and flash the 0 on the biggest digit position. Then rotate VOL knob to select a number on the flashing digit position from 0 ~ 9. Then press SEL button to confirm the number and flash the 0 on next smaller digit position. With the same means, select the number on the flashing digit position with VOL knob. After finishing selecting the numbers on all digits position, press 1/>|| button to play the track of the selected serial number.

INSTALLATION METHOD

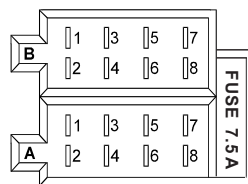
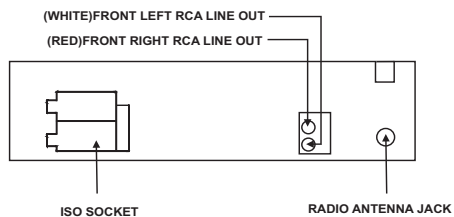
This is an anti-theft installation method.

The main unit wears a METAL MOUNTING SLEEVE.

Please connect the wiring, eg, the Power Supply, the Speakers and the Antenna according to the requirements of this Instruction Manual, then install the metal mounting sleeve into the car as per the diagram illustrated below.



WIRES CONNECTION



CONNECTOR A

- 1.
- 2.
- 3.
4. Memory +12V
5. Auto Antenna Output
- 6.
7. 12V (To Ignition Key)
8. GROUND

CONNECTOR B

1. Rear Right Speaker (+)
2. Rear Right Speaker (-)
3. Front Right Speaker (+)
4. Front Right Speaker (-)
5. Front Left Speaker (+)
6. Front Left Speaker (-)
7. Rear Left Speaker (+)
8. Rear Left Speaker (-)

SPECIFICATION**GENERAL**

Supply Voltage	DC 12V. Negative Ground
Current Consumption	Max.7A
Power Output	4 x 7W
Number of channels	2 STEREO channels.
Unit Dimensions	178[W] X 108[D] X 50[H] mm.

FM SECTION

Frequency range	87.5MHz -108MHz
Effective sensitivity	3uV.
I.F Frequency	10.7MHz.

AM SECTION

Frequency range	522KHz - 1620KHz
Effective sensitivity	40dB.
I.F Frequency	450KHz

RCA LINE OUT

Output	1000mV @ MAX.
--------	---------------

SD or USB PLAYBACK

System	MP3 audio system.
Frequency characteristics	20Hz -100Hz <=5dB 10KHz-20KHz <=5dB.
Signal to noise (SD & USB)	50dB [1KHz] .

EMPLOI DE LA FAÇADE AMOVIBLE

Pour enlever la façade appuyez sur la touche REL (1).

La façade s'ouvrira. Ôtez le panneau en le tirant vers vous.

Rangez la façade dans l'étui fourni afin d'éviter tout dommage accidentel.

Remarque :

si la façade n'est pas insérée correctement, les commandes ne fonctionnent pas et le panneau pourrait se décrocher et tomber. C'est pourquoi il est conseillé de toujours s'assurer que la façade est parfaitement insérée avant d'utiliser l'appareil.

- Ne touchez pas les contacts de la façade ou de l'unité centrale afin d'éviter de les plier et les salir.
- S'il s'avère nécessaire de nettoyer les contacts, employez un coton-tige légèrement imprégné d'alcool. Faites très attention à ne pas plier les contacts à ressort de l'unité centrale pendant le nettoyage.
- N'exposez pas la façade aux rayons solaires ou à des sources de chaleur importantes afin d'éviter sa déformation et/ou de mauvais fonctionnements.
- Ne faites pas tomber la façade et évitez les chocs violents.
- Ne nettoyez pas la façade avec des solvants ou d'autres substances chimiques corrosives, employez plutôt un chiffon légèrement humide.
- N'essayez pas de démonter la façade/l'unité.

DESCRIPTION DES COMMANDES DE L'UNITÉ

1. Touche REL, ouverture volet avant.
2. Réglage du volume, réglage du volume et des tonalités.
3. Touche PWR/MU, marche/arrêt / coupure du son.
4. Afficheur.
5. Touche <<, accord, piste précédente.
6. Touche >>, accord, piste suivante.
7. Touche BAND, sélection bande de fréquence F1, F2, F3, MW1, MW2 / balayage et mémorisation des fréquences radio / recherche piste MP3/WMA.
8. Touche MODE/PTY, sélection de la source / recherche des stations sur la base du programme émis.
9. Touche >|||, début/pause/redémarrage de la lecture.
10. Touche INT/2, lecture des 10 premières secondes d'un morceau.
11. Touche RPT/3, fonction répétition d'une piste.
12. Touche RDM/4, lecture aléatoire.
13. Touche -10/5, sélectionnez 10 pistes précédentes dans USB/CARD source.
14. Touche +10/6, sélectionnez 10 pistes vers l'avant en USB/CARD source.
15. Entrée AUX.
16. Port USB.
17. Entrée carte SD.
18. Touche SEL, accès options de l'utilisateur.
19. Touche RESET.

MARCHE / ARRÊT

1. Appuyez sur la touche PWR (3) pour allumer l'appareil.
2. Gardez enfoncée la touche PWR (3) pour éteindre l'appareil.

SÉLECTION DE LA SOURCE

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE (8) pour sélectionner la source TUNER, USB, CARD, AUX.

RÉGLAGES AUDIO

RÉGLAGE VOLUME/MUTE

1. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter/réduire le volume.
2. Appuyez sur la touche MU (3) pour supprimer le son momentanément. L'afficheur indiquera le message MUTE ON.
3. Appuyez à nouveau sur la touche MU (3) pour réactiver le son. Le message MUTE OFF disparaîtra.

RÉGLAGE DES GRAVES/AIGUS

1. Appuyez une fois sur la touche SEL (18) pour sélectionner le réglage des graves.
2. L'afficheur indique le niveau des graves « BASS ».
3. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter/réduire les graves.
4. Appuyez deux fois sur la touche SEL (18) pour sélectionner le réglage des aigus.
5. Sur l'afficheur apparaît le niveau des aigus « TRE ».
6. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter/réduire les aigus.

RÉGLAGE BALANCE/FADER

1. Appuyez trois fois sur la touche SEL (18) pour sélectionner la balance des canaux.
2. Sur l'afficheur apparaît le message « 9LR9 ».
3. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler la balance audio sur le canal droit/gauche
4. Appuyez quatre fois sur la touche SEL (18) pour sélectionner le réglage du fader.
5. Sur l'afficheur apparaît le message « 9FR9 ».
6. Tournez le Réglage volume (2) dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler le son sur les enceintes avant/arrière.

OPTIONS DE L'UTILISATEUR

Cet appareil est équipé d'une série d'options que l'utilisateur peut activer ou désactiver à son gré comme il est décrit ci-dessous :

1. Gardez enfoncée la touche SEL (18).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche SEL (18) pour sélectionner les options disponibles.
3. Tournez le bouton de Réglage du volume (2) pour choisir l'option souhaitée.

TA

Active/désactive la fonction TA (Traffic Announcement) bulletins d'informations routières. Sur l'afficheur apparaîtra l'indicateur TA.

Si la station émet des bulletins d'informations routières, sur l'afficheur apparaît le symbole TP.

Si la station que vous recevez ne transmet pas de bulletins (l'indicateur « TP » est éteint sur l'afficheur) l'appareil cherchera automatiquement une station qui les transmet (voir TA SEEK/ALARM).

Si le volume est en-dessous du niveau 20, il sera automatiquement mis au niveau 20 quand le bulletin d'informations routières démarrera, et reviendra au niveau précédent une fois le bulletin terminé.

AF

Active/désactive la fonction AF (Alternative Frequencies) fréquences alternatives. Sur l'afficheur apparaîtra l'indicateur AF. L'appareil reçoit la liste des fréquences alternatives de la station et syntonise automatiquement la plus puissante.

Quand le signal de la station que vous écoutez s'affaiblit, l'indicateur AF commencera à clignoter, l'appareil contrôle la liste des fréquences alternatives transmises et se syntonise sur celle qui possède le meilleur signal.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK : lorsque la fonction TA est activée et si la station en écoute ne transmet pas les bulletins d'informations routières, l'appareil recherchera automatiquement une station qui les transmet en s'y syntonisant automatiquement. Cette option est réglée en usine.

TA ALARM : lorsque la fonction TA est activée et si la station en écoute ne transmet pas les bulletins d'informations routières, l'appareil recherchera automatiquement une station qui les transmet en émettant un avertissement sonore et en restant sur la station en écoute.

PI SOUND/MUTE

PI SOUND : lorsque la fonction AF est activée l'appareil émettra un avertissement sonore quand il se syntonise sur une fréquence alternative. Cette option est réglée en usine.

TA ALARM : lorsque la fonction AF est activée l'appareil n'émettra aucun avertissement sonore quand il se syntonise sur une fréquence alternative.

RETURN S/L

RETURN S : lorsque la fonction TA est activée, cela règle un intervalle de 60 secondes avant que l'appareil ne recherche la même station si celle-ci n'est pas reçue correctement. Cette option est réglée en usine.

RETURN L : lorsque la fonction TA est activée, cela règle un intervalle de 90 secondes avant que l'appareil ne recherche la même station si celle-ci n'est pas reçue correctement.

MASK DPI/ALL

MASK DPI : lorsque la fonction AF est activée, cela cache la fréquence alternative de la station. Cette option est réglée en usine.

MASK ALL : lorsque la fonction AF est activée, cela cache la fréquence alternative de la station et des stations sans signal RDS mais qui ont un signal fort.

BEEP ON/OFF

Active/désactive l'émission d'un son à chaque pression d'une touche.

USER SET

Règle la pré-égalisation du son : User Set (normale), Flat, Classic, Rock, Pop.

VOL LAST/DEFA

VOL LAST : le volume lors de la mise en service est le même que celui lors du dernier arrêt. Cette option est réglée en usine.

VOL DEFA : le volume lors de la mise en service est celui réglé à l'option AVOL. L'option AVOL apparaît automatiquement après avoir sélectionné VOL DEFA. Le niveau du volume de l'option AVOL est réglé en usine sur 20.

EUROPE/AMERICA

EUROPE : règle la bande de réception européenne.

AMERICA : règle la bande de réception américaine.

STEREO/MONO

STEREO : règle l'écoute de la radio en stéréo.

MONO : règle l'écoute de la radio en mono.

LOUD ON/OFF

Active/désactive la fonction Loudness, accentuation des graves.

DX/LOCAL

DX : pendant la recherche automatique des stations de radio toutes les stations, y compris les brouillées, seront reçues. Cette option est réglée en usine.

LOCAL : pendant la recherche automatique des stations de radio seules les stations avec le signal le plus fort seront reçues.

CLK ON/OFF

Active/désactive l'affichage de l'horloge sur l'afficheur lorsque l'appareil est éteint.

CLK 12/24

Active/désactive l'affichage de l'horloge en mode 12 ou 24 heures.

RADIO

ACCORD AUTOMATIQUE

1. Appuyez sur la touche BAND (7) pour sélectionner la bande de fréquence (FM1/FM2/FM3 ou MW1/MW2) que l'on souhaite écouter.
2. Gardez enfoncée la touche >>| (6) pour vous syntoniser automatiquement sur la station suivante.
3. Gardez enfoncée la touche |<< (5) pour vous syntoniser automatiquement sur la station précédente.
4. Si la fonction TA est activée, l'appareil syntonise uniquement les stations qui transmettent des bulletins d'informations routières.
5. Si la fonction PTY est activée, l'appareil syntonise uniquement les stations qui transmettent le type de programme spécifié.

ACCORD MANUEL

1. Appuyez sur la touche BAND (7) pour sélectionner la bande de fréquence (FM1/FM2/FM3 ou MW1/MW2) que l'on souhaite écouter.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche >>| (6) ou |<< (5) pour augmenter ou diminuer la syntonisation de 0,05MHz en FM ou de 9kHz en MW.

MÉMORISATION DES STATIONS

1. Syntonisez la station souhaitée comme décrit auparavant.
2. Gardez enfoncée une touche de mémoire souhaitée de 1 à 6 (9-14). La radio émettra un son et la station sera mémorisée.
3. Répétez le point 2 pour mémoriser toutes les autres stations sur toutes les bandes.

MÉMORISATION AUTOMATIQUE DES STATIONS

Cet appareil est équipé d'un système de mémorisation automatique qui recherche et mémorise les 6 stations les plus puissantes.

1. Appuyez sur la touche BAND (7) pour sélectionner la bande de fréquence (FM1/FM2/FM3 ou MW1/MW2) sur laquelle effectuer la mémorisation automatique.
2. Gardez enfoncée la touche BAND (7). L'appareil recherchera et mémorisera automatiquement les six stations ayant le signal le plus puissant.

RDS (RADIO DATA SYSTEM)

Le système RDS prévoit l'émission, par les stations européennes qui l'ont adopté, d'une série d'informations comprenant : Le nom de la station, les fréquences alternatives éventuelles sur lesquelles elle peut être reçue, le début des bulletins d'informations routières, le type de programme émis (musique classique, jazz, rock, culture), etc.

MISE EN SERVICE DE LA FONCTION PTY

Cette fonction permet de sélectionner le type de programme souhaité, par exemple la musique rock, pop, les bulletins d'informations, etc.

La radio ne syntonisera que les stations qui émettent le type de programme sélectionné.

1. Gardez enfoncée la touche MODE/PTY (8). L'indication du type de programme émis apparaîtra sur l'afficheur.
2. Actionnez les touches de mémoire de 1 à 6 (9-14) pour sélectionner le type de programme.
3. La radio syntonisera automatiquement une station qui émet le type de programme sélectionné.
4. Si le type de programme sélectionné n'est pas disponible, le message NO PTY apparaîtra sur l'afficheur et l'appareil reviendra à l'écoute de la station de radio.

PORT USB / ENTRÉE CARTE SD

1. Branchez un dispositif USB/lecteur MP3 sur l'entrée USB (16) ou une Carte SD/MMC dans l'entrée SD Card (17).
2. La lecture démarrera automatiquement et l'afficheur indique le numéro de la piste à l'écoute.

REMARQUE : il se peut que l'autoradio SCD 5715USB ne supporte pas certains appareils externes avec connexion USB ; cela est dû à l'incompatibilité des processeurs.

LECTURE DE MUSIQUE MP3/WMA

DÉBUT DE LA LECTURE

1. Appuyez sur le bouton MODE (8) pour sélectionner une source USB ou CARD.
2. La lecture démarrera automatiquement et l'afficheur indique le numéro de la piste à l'écoute.
3. Appuyez sur la touche >|| (9) pour arrêter momentanément la lecture. Appuyez encore sur la même touche pour réactiver la lecture.

SAUT DE PISTE/DOSSIER

1. Appuyez sur la touche >>| (6) durant l'écoute pour passer à la piste suivante.
2. Appuyez sur la touche |<< (5) durant l'écoute pour revenir au début de la piste à l'écoute. Appuyez plusieurs fois sur la même touche pour passer aux pistes précédentes.
3. Appuyez sur les touches -10 ou +10 (13 ou 14) pour reculer ou avancer de 10 pistes.
4. Gardez enfoncées les touches -10 ou +10 (13 ou 14) pour passer au dossier précédent ou suivant.

DÉFILEMENT RAPIDE

1. Gardez enfoncée la touche >>| (6) durant l'écoute de la piste pour avancer rapidement.
2. Gardez enfoncée la touche |<< (5) durant l'écoute de la piste pour reculer rapidement.

FONCTIONS AVANCÉES

1. Appuyez sur la touche INT (10) pour écouter en séquence les 10 premières secondes de toutes les pistes du disque (INT ON). Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture normale (INT OFF).
2. Appuyez sur la touche RPT (11) pour activer la répétition automatique de la piste en écoute (RPT ONE). Appuyez une deuxième fois pour activer la répétition automatique du dossier (RPT ABM). Appuyez encore sur la même touche pour désactiver la fonction de répétition (RPT OFF).
3. Appuyez sur la touche RDM (12) pour déclencher la lecture aléatoire des pistes du disque (RDM ON). Appuyez encore une fois pour désactiver la lecture aléatoire des pistes (RDM OFF).
4. Gardez enfoncée la touche >|| (10) pour aller directement à la première piste.

RECHERCHE PAR PISTE

1. Pour les CD MP3 gardez enfoncée la touche BAND (7). L'afficheur indique le message TRK 000.
2. Tournez la touche Réglage volume (2) pour régler le chiffre des centaines. Appuyez sur la touche SEL (18) pour confirmer.
3. Tournez la touche Réglage volume (2) pour régler le chiffre des dizaines. Appuyez sur la touche SEL (18) pour confirmer.
4. Tournez la touche Réglage volume (2) pour régler le chiffre des unités. Appuyez sur la touche SEL (18) pour confirmer.
5. Appuyez sur la touche >|| (9) pour jouer le piste sélectionné.

ENTRÉE AUX IN

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE (8) jusqu'à afficher la source AUX.
2. Branchez une unité de n'importe quel type équipée d'une sortie audio sur la prise d'entrée AUX (15).
3. Contrôlez l'unité externe à travers ses commandes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**GÉNÉRALITÉS**

Alimentation :	12V
Absorption max	7A
Puissance de sortie maximum :	7,5W x 4 canaux
Impédance des haut-parleurs :	4 ohm par canal

FM

Bande de fréquence :	87.5MHz - 108MHz
Sensibilité :	3µV
F.I. :	10.7MHz

MW

Bande de fréquence :	522KHz - 1620KHz
Sensibilité :	40dB
F.I. :	450KHz

LINE-OUT

Output :	1000mV MAX
----------------	------------

SECTION CD

Système :	Audio MP3
Réponse en fréquence :	20-100Hz ≤5dB
.....	100KHz-20KHz ≤5dB
Rapport S/R CD :	50dB [1KHz]

REMARQUE

TREVI suit une politique d'amélioration continue des produits. C'est pourquoi les caractéristiques techniques sont sujettes à des modifications sans préavis.

VERWENDUNG DER FRONTBLENDE

Zum Abnehmen des Bedienteils die Taste REL (1) drücken.

Die Frontblende nach vorne abziehen und entfernen.

Die Frontblende in der entsprechenden Hülle aufbewahren, damit sie nicht versehentlich beschädigt wird.

Hinweis: Wird die Frontblende nicht korrekt eingesetzt, funktionieren die Bedienelemente nicht und die Blende könnte sich lösen und herabfallen. Es wird daher empfohlen, vor dem Gebrauch des Geräts stets den korrekten Sitz der Frontblende zu überprüfen.

- Die Kontakte der Frontblende und der Zentraleinheit nicht berühren, damit diese nicht verbogen oder verschmutzt werden.
- Sollte eine Reinigung der Kontakte nötig sein, werden diese mit einem leicht mit Alkohol befeuchteten Wattestäbchen gesäubert. Darauf achten, dass dabei die Federkontakte der Zentraleinheit nicht verbogen werden.
- Um Verformungen bzw. Betriebsstörungen zu vermeiden, darf die Frontblende weder direkter Sonnenbestrahlung noch starker Hitzeeinwirkung ausgesetzt werden.
- Die Frontblende nicht fallen lassen oder starken Stößen aussetzen.
- Die Frontblende nicht mit Lösungsmitteln oder anderen korrosiven chemischen Substanzen reinigen, sondern ein leicht angefeuchtetes Tuch dafür benutzen.
- Es sollte nicht versucht werden, die Frontblende/Einheit auseinander zu nehmen.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE DES GERÄTS

1. Taste REL, Öffnen der vorderen Klappe.
2. Lautstärkereglern, Lautstärke- und Höhen-/Tiefenregler.
3. Taste PWR/MU, Ein-/Ausschalten/ Stummschaltung.
4. Display.
5. Taste I<<, Abstimmung, Anwahl des vorigen Titels.
6. Taste >>I, Abstimmung, Anwahl des nächsten Titels.
7. Taste BAND, Anwahl des Frequenzbandes F1, F2, F3, MW1, MW2 / Suchlauf und Speicherung Radiofrequenzen / titelsuche.
8. Taste MODE/PTY, Quellenwahl / Sendersuche anhand der übertragenen Programmart.
9. Taste >II/I, Beginn/Pause/Wiederherstellung der Wiedergabe.
10. Taste INT/2, Wiedergabe der ersten 10 Sekunden eines Stücks.
11. Taste RPT/3, Funktion Titelwiederholung.
12. Taste RDM/4, Zufallswiedergabe.
13. Taste -I0/5, 10 vorherigen Titel in USB/CARD Quelle auswählen.
14. Taste +I0/6, 10 vorwärts Titel in USB/CARD Quelle auswählen.
15. AUX-Eingang.
16. USB-Eingang.
17. Eingang SD CARD.
18. Taste SEL, Zugriff benutzerspezifische Funktionen.
19. Taste RESET.

EIN- / AUSSCHALTEN

1. Die Taste PWR (3) drücken, um das Gerät einzuschalten.
2. Die Taste PWR (3) gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

ANWAHL DES ABSPIELGERÄTS

Mehrmals die Taste MODE (8) drücken, um die Quellen TUNER, USB, CARD oder AUX anzuwählen.

AUDIO-EINSTELLUNGEN

LAUTSTÄRKEREGULIERUNG/STUMMSCHALTUNG

1. Den Lautstärkereglern (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu reduzieren.
2. Die Taste MU (3) drücken, um den Ton vorübergehend auszuschalten. Auf dem Display wird die Angabe MUTE ON eingeblendet.
3. Die Taste MU (3) erneut drücken, um den Ton wieder einzuschalten. Die Angabe MUTE OFF wird ausgeblendet.

EINSTELLUNG DER BÄSSE/HÖHEN

1. Die Taste SEL (18) ein Mal drücken, um die Einstellung der Bässe anzuwählen.
2. Auf dem Display wird das Niveau der Bässe «BASS» angezeigt.
3. Den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Einstellung der Bässe zu erhöhen bzw. zu reduzieren.
4. Die Taste SEL (18) zwei Mal drücken, um die Einstellung der Höhen anzuwählen.
5. Auf dem Display wird das Niveau der Höhen «TRE» angezeigt.
6. Den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Einstellung der Höhen zu erhöhen bzw. zu reduzieren.

BALANCEKONTROLLE/FADER

1. Die Taste SEL (18) drei Mal drücken, um die Balance der Kanäle anzuwählen.
2. Auf dem Display erscheint die Angabe «9LR9».
3. Den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Audiobalance auf den rechten/linken Kanal einzustellen.
4. Die Taste SEL (18) vier Mal drücken, um die Einstellung des Faders anzuwählen.
5. Auf dem Display erscheint die Angabe «9FR9».
6. Den Lautstärkeregler (2) im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Ton auf die hinteren/vorderen Lautsprecher einzustellen.

BENUTZERSPEZIFISCHE OPTIONEN

Dieses Gerät ist mit einer Reihe von Funktionen ausgestattet, die vom Benutzer nach Belieben wie folgt ein- und ausgeschaltet werden können:

1. Die Taste SEL (18) gedrückt halten.
2. Die Taste SEL (18) mehrmals drücken, um die verfügbaren Optionen anzuwählen.
3. Den Lautstärkeregler (2) drehen, um die gewünschte Option anzuwählen.

TA

Ein-/Ausschaltung der Funktion TA (Traffic Announcement), Verkehrsdurchsagen. Auf dem Display erscheint die Angabe TA.

Überträgt ein Sender Verkehrsinformationen, erscheint auf dem Display das Symbol TP.

Wenn der gerade empfangene Sender keine Verkehrsdurchsagen ausstrahlt (Anzeige „TP“ auf dem Display leuchtet nicht), sucht das Gerät automatisch nach einem Sender mit Verkehrsfunk (siehe TA SEEK/ALARM).

Liegt die eingestellte Lautstärke unter der Stufe 20, so wird sie am Beginn der Verkehrsdurchsage automatisch auf die Stufe 20 gestellt und kehrt nach Beendigung der Durchsage auf die vorher eingestellte Stufe zurück.

AF

Ein-/Ausschaltung der Funktion AF (Alternative Frequencies), alternative Frequenzen. Auf dem Display erscheint die Angabe AF.

Das Gerät empfängt vom Sender eine Auflistung alternativer Frequenzen und stimmt sich automatisch auf jene mit dem stärksten Signal ab.

Wenn das Signal des gehörten Senders schwächer wird, beginnt die Anzeige AF zu blinken, das Gerät kontrolliert die Liste der vom abgestimmten Sender vorhandenen alternativen Frequenzen und stimmt sich auf jene mit dem stärksten Signal ab.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK: Ist die Funktion TA aktiviert, sucht das Gerät automatisch einen Sender, der Verkehrsdurchsagen überträgt und stimmt sich automatisch auf diesen ab, wenn der derzeit eingestellte Sender keine derartigen Meldungen sendet. Diese Option wird werkseitig eingestellt.

TA ALARM: Ist die Funktion TA aktiviert, sucht das Gerät automatisch einen Sender, der Verkehrsdurchsagen überträgt, wenn der derzeit eingestellte Sender keine derartigen Meldungen sendet, und setzt ein Tonsignal ab. Es wird jedoch weiterhin der eingestellte Sender wiedergegeben.

PI SOUND/MUTE

PI SOUND: Ist die Funktion AF aktiviert, setzt das Gerät ein Tonsignal ab, wenn es sich auf eine alternative Frequenz abstimmt. Diese Option wird werkseitig eingestellt.

TA ALARM: Ist die Funktion AF aktiviert, setzt das Gerät keinerlei Tonsignal ab, wenn es sich auf eine alternative Frequenz abstimmt.

RETURN S/L

RETURN S: Ist die Funktion TA aktiviert, wird ein Intervall von 60 Sekunden eingestellt, bevor das Gerät denselben Sender sucht, wenn dieser nicht korrekt empfangen wird. Diese Option wird werkseitig eingestellt.

RETURN L: Ist die Funktion TA aktiviert, wird ein Intervall von 90 Sekunden eingestellt, bevor das Gerät denselben Sender sucht, wenn dieser nicht korrekt empfangen wird.

MASK DPI/ALL

MASK DPI: Ist die Funktion AF aktiviert, wird die alternative Frequenz des Senders nicht angezeigt. Diese Option wird werkseitig eingestellt.

MASK ALL: Ist die Funktion AF aktiviert, wird die alternative Frequenz des Senders und der Sender ohne RDS-Signal, aber mit einem starken Signal, nicht angezeigt.

PIEPTON EIN/AUS

Ein-/Ausschalten des Tonsignals bei jedem Tastendruck.

USER SET

Einstellung einer Vor-Klangregelung: User Set (normal), Flat, Classic, Rock, Pop.

VOL LAST/DEFA

VOL LAST: Bei der Einschaltung ist die Lautstärke auf den Wert der letzten Ausschaltung eingestellt. Diese Option wird werkseitig eingestellt.

VOL DEFA: Bei der Einschaltung entspricht die Lautstärke dem in der Option AVOL eingestellten Wert. Die Option AVOL wird automatisch nach der Anwahl von VOL DEFA eingeblendet. Die Lautstärke der Option AVOL wird werkseitig auf die Stufe 20 eingestellt.

EUROPE/AMERICA

EUROPE: Einstellung der europäischen Empfangsbandbreite.

AMERICA: Einstellung der amerikanischen Empfangsbandbreite.

STEREO/MONO

STEREO: Einstellung des Radioempfangs auf Stereo.

MONO: Einstellung des Radioempfangs auf Mono.

LOUD ON/OFF

Ein-/Ausschaltung der Funktion Loudness, Tiefenanhebung.

DX/LOCAL

DX: Während dem automatischen Suchlauf der Radiosender werden alle Stationen, auch die, deren Signal gestört ist, empfangen. Diese Option wird werkseitig eingestellt.

LOCAL: Während dem automatischen Suchlauf der Radiosender werden nur Stationen mit dem stärksten Signal empfangen.

CLK ON/OFF

Ein-/Ausschaltung der Anzeige der Uhrzeit auf dem Display bei ausgeschaltetem Gerät.

CLK 12/24

Ein-/Ausschaltung der Anzeige der Uhrzeit im Modus 12h oder 24h.

RADIOBETRIEB

AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG

1. Die Taste BAND (7) drücken, um das gewünschte Frequenzband (FM1/FM2/FM3 oder MW1/MW2) anzuwählen.
2. Die Taste >>I (6) gedrückt halten, um den nächsten Sender automatisch abzustimmen.
3. Die Taste I<< (5) gedrückt halten, um den vorigen Sender automatisch abzustimmen.
4. Ist die Funktion TA eingeschaltet, werden nur Sender abgestimmt, die Verkehrsdurchsagen übertragen.
5. Ist die Funktion PTY eingeschaltet, werden nur Sendungen abgestimmt, die den angegebenen Programmtyp übertragen.

MANUELLE ABSTIMMUNG

1. Die Taste BAND (7) drücken, um das gewünschte Frequenzband (FM1/FM2/FM3 oder MW1/MW2) anzuwählen.
2. Mehrmals die Taste >>I (6) oder I<< (5) drücken, um die Abstimmung um 0,05 MHz in FM oder um 9 kHz in MW vor oder zurück zu bewegen.

SPEICHERUNG VON SENDERN

1. Durch die zuvor beschriebene Vorgehensweise den gewünschten Sender abstimmen.
2. Die gewünschte Speichertaste von 1 bis 6 (9-14) drücken. Das Radio setzt ein Tonsignal ab und der Sender wird gespeichert.
3. Den Punkt 2 wiederholen, um alle anderen Sender auf allen Frequenzbändern zu speichern.

AUTOMATISCHE SPEICHERUNG DER SENDER

Dieses Gerät ist mit einem automatischen Speichersystem ausgestattet, das die 6 stärksten Sender sucht und speichert.

1. Die Taste BAND (7) drücken, um das Frequenzband (FM1/FM2/FM3 oder MW1/MW2) anzuwählen, für das die automatische Speicherung vorgenommen werden soll.
2. Die Taste BAND (7) gedrückt halten. Das Gerät sucht und speichert automatisch jene sechs Sender mit dem stärksten Signal.

RDS (RADIO DATA SYSTEM)

Das RDS-System ermöglicht die Übertragung von Informationen jener europäischen Sender, die dieses System übernommen haben, darunter:

den Namen des Senders, eventuelle alternative Frequenzen, auf welchen die Informationen empfangen werden können, den Beginn von Verkehrsdurchsagen, den übertragenen Programmtyp (klassische Musik, Jazz, Rock, Kultur) usw.

EINSCHALTEN DER FUNKTION PTY

Mit dieser Funktion kann ein gewünschter Programmtyp gewählt werden, z.B. Rockmusik, Popmusik, Nachrichten usw. Das Radio stimmt sich nur auf jene Sender ab, die das angewählte Programm übertragen.

1. Die Taste MODE/PTY (8) gedrückt halten. Auf dem Display erscheint die Angabe des übertragenen Programmtyps.
2. Mit den Speichertasten von 1 bis 6 (9-14) wird der Programmtyp angewählt.
3. Das Radio stimmt automatisch einen Sender ab, der den angewählten Programmtyp überträgt.
4. Wenn der angewählte Programmtyp nicht verfügbar ist, zeigt das Display die Angabe NO PTY an und kehrt zur Wiedergabe des Radiosenders zurück.

USB-EINGANG / EINGANG SD CARD

1. Ein USB-Gerät/MP3-Player in den USB-Eingang (16) einstecken oder Eine Speicherkarte SD/MMC Card in den Eingang SD Card (17) einstecken.
2. Die Wiedergabe beginnt automatisch und auf dem Display erscheint die Nummer des wiedergegebenen Titels.

HINWEIS: Es besteht die Möglichkeit, dass einige externe Geräte nicht über den USB-Port mit dem Autoradio SCD 5715USB betrieben werden können. Dies ist auf die eventuelle Inkompatibilität der Prozessoren zurückzuführen.

MP3/WMA-MUSIKWIEDERGABE**BEGINN DER WIEDERGABE**

1. Drücken Sie die MODE-Taste (8) die USB-Quelle oder CARD wählen.
2. Die Wiedergabe beginnt automatisch und auf dem Display erscheint die Nummer des wiedergegebenen Titels.
3. Die Taste >I (9) drücken, um die Wiedergabe kurz zu unterbrechen. Die Taste erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.

ÜBERSPRINGEN VON TITELN/ORDNER

1. Während der Wiedergabe die Taste >>I (6) für die Anwahl des nächsten Titels drücken.
2. Während der Wiedergabe die Taste I<< (5) drücken, um zum Beginn des laufenden Titels zurückzukehren. Für die Anwahl der vorhergehenden Titel die Taste mehrmals drücken.
3. Die Tasten -10 oder +10 (13 oder 14) gedrückt, um jeweils 10 Titel vorwärts oder rückwärts zu überspringen.
4. Die Tasten -10 oder +10 (13 oder 14) gedrückt gehalten, um jeweils zum vorigen oder zum nächsten Ordner zu springen.

SCHNELLSUCHLAUF

1. Während der Wiedergabe des Titels die Taste >>I (6) für den schnellen Vorlauf drücken.
2. Während der Wiedergabe des Titels die Taste I<< (5) für den schnellen Rücklauf drücken.

ERWEITERTE FUNKTIONEN

1. Die Taste INT (10) drücken, um nacheinander die ersten 10 Sekunden jedes Titels der CD anzuspielden (INT ON). Die Taste erneut drücken, um zur normalen Wiedergabe (INT OFF) zurückzukehren.
2. Die Taste RPT (11) drücken, um die automatische Wiederholung des gerade laufenden Titels zu aktivieren (RPT ONE).
Drücken Sie ein zweites Mal um die automatische Wiederholung des Ordners (RPT ABM) zu aktivieren.
Die Taste erneut drücken, um die Wiederholung abzuschalten (RPT OFF).
3. Die Taste RDM (12) drücken, um die Stücke der CD in zufälliger Reihenfolge (RDM ON) wiederzugeben. Durch erneuten Druck wird zur Wiedergabe in der Reihenfolge, in der sich die Titel auf der CD befinden, zurückgekehrt (RDM OFF).
4. Die Taste >II (9) gedrückt halten, um direkt den ersten Titel.

TITELSUCHLAUF

1. Bei MP3-CDs die Taste BAND (7) gedrückt halten. Auf dem Display wird die Angabe TRK 000.
2. Für die Einstellung der Ziffer der Hunderte die Lautstärkereglern (2) drehen. Zur Bestätigung die Taste SEL (18) drücken.
3. Für die Einstellung der Ziffer der Zehntel die Lautstärkereglern (2) drehen. Zur Bestätigung die Taste SEL (18) drücken.
4. Für die Einstellung der Ziffer der Einheiten die Lautstärkereglern (2) drehen. Zur Bestätigung die Taste SEL (18) drücken.
5. Die Taste >II (9), um den ausgewählten Titel spielen.

EINGANG AUX-IN

1. Die Taste MODE (8) mehrmals drücken, bis das Abspielgerät AUX angezeigt wird.
2. Ein beliebiges Gerät mit einem Audioausgang an den Eingang AUX (15) anschließen.
3. Das externe Gerät mit den eigenen Bedienelementen steuern.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**ALLGEMEINES**

Versorgung:	12V
Max. Leistungsaufnahme.....	7A
Max. Ausgangsleistung:.....	7,5W x 4 Kanäle
Impedanz der Lautsprecher:.....	4 Ohm pro Kanal

FM

Frequenzband:.....	87,5 MHz - 108 MHz
Empfindlichkeit:	3µV
I.F.:	10,7 MHz

MW

Frequenzband:.....	522 KHz - 1620 KHz
Empfindlichkeit:	40dB
I.F.:	450 KHz

LINE-OUT

Output:.....	1000mV MAX
--------------	------------

CD-TEIL

System:	Audio MP3
Frequenzgang:	20-100Hz ≤5dB
.....	100KHz-20KHz ≤5dB
Rauschabstand CD:.....	50dB [1KHz]

HINWEIS

Die Firma TREVI verfolgt eine Politik der ständigen Verbesserung ihrer Produkte. Die technischen Eigenschaften können daher ohne Vorankündigung geändert werden.

USO DE LA CARÁTULA EXTRAÍBLE

Para retirar la carátula, pulse el botón REL (1).

La carátula se abrirá; extraiga el panel tirando de él hacia usted.

Coloque la carátula en su estuche para evitar posibles daños accidentales.

Nota:

Si la carátula no está correctamente introducida, los mandos no funcionarán y la carátula podría desengancharse y caer. Por ello, se aconseja comprobar siempre que la carátula esté perfectamente introducida antes de usar el aparato.

- No toque los contactos de la carátula ni de la unidad central para evitar que se doblen o ensucien.
- Si fuese necesario limpiar los contactos, utilice un bastoncito de algodón ligeramente humedecido con alcohol. Preste la máxima atención para no doblar los contactos de muelle de la unidad central durante la operación de limpieza.
- No exponga la carátula a los rayos solares ni a fuentes de calor intensas para evitar que pueda deformarse y/o dejar de funcionar correctamente.
- No deje caer la carátula y evite los golpes fuertes.
- No limpie la carátula con disolventes ni otras sustancias químicas corrosivas, utilice un paño ligeramente humedecido.
- No intente desmontar la carátula/unidad.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE LA UNIDAD

1. Botón REL, apertura de la tapa de la carátula.
2. Control del volumen, control del volumen y tonos.
3. Botón PWR/MU, encendido/apagado / desactivación del audio.
4. Display.
5. Botón I<<, sintonía, pista anterior.
6. Botón >>I, sintonía, pista siguiente.
7. Botón BAND, selección de banda de frecuencia F1, F2, F3, MW1, MW2 / exploración y memorización de frecuencias de radio / búsqueda de pista.
8. Botón MODE/PTY, selección de fuente / búsqueda de emisoras en función del programa emitido.
9. Botón >||I, inicio/pausa/reanudación de la reproducción.
10. Botón INT/2, reproducción de los primeros 10 segundos de una pista.
11. Botón RPT/3, función repetición de pista.
12. Botón RDM/4, reproducción aleatoria.
13. Botón -10/5, seleccione 10 pistas anteriores en USB/CARD fuente.
14. Botón +10/6, seleccione 10 pistas hacia adelante en USB/CARD fuente.
15. Entrada AUX.
16. Puerto USB.
17. Entrada SD Card.
18. Botón SEL, acceso a las opciones de usuario.
19. Botón RESET.

ENCENDIDO / APAGADO

1. Pulse el botón PWR (3) para encender el aparato.
2. Mantenga pulsado el botón PWR (3) para apagar el aparato.

SELECCIÓN DE FUENTE

Pulse en secuencia el botón MODE (8) para seleccionar las fuentes TUNER, USB, CARD, AUX.

CONTROLES DEL AUDIO

AJUSTE DEL VOLUMEN/SILENCIO

1. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para subir/bajar el volumen.
2. Pulse el botón MU (3) para silenciar temporalmente el audio. En el display aparecerá el mensaje MUTE ON.
3. Vuelva a pulsar el botón MU (3) para reactivar el audio. El mensaje MUTE OFF desaparecerá.

AJUSTE DE LOS TONOS GRAVES/AGUDOS

1. Pulse una vez el botón SEL (18) para seleccionar el ajuste de los tonos graves.
2. En el display aparecerá la indicación del nivel de los tonos graves "BASS".
3. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para subir/bajar el nivel de los tonos graves.
4. Pulse dos veces el botón SEL (18) para seleccionar el ajuste de los tonos agudos.
5. En el display aparecerá la indicación del nivel de los tonos agudos "TRE".
6. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para subir /bajar el nivel de los tonos agudos.

CONTROL DEL BALANCE/DESVANECEDOR

1. Pulse tres veces el botón SEL (18) para seleccionar el balance de los canales.
2. En el display aparecerá el mensaje «9LR9».
3. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para ajustar el balance del audio en el canal derecho/izquierdo.
4. Pulse cuatro veces el botón SEL (18) para seleccionar el ajuste del desvanecedor.
5. En el display aparecerá el mensaje «9FR9».
6. Gire el Control del volumen (2) en sentido horario/antihorario para ajustar el audio en los altavoces traseros/delanteros.

OPCIONES DE USUARIO

Este aparato está equipado con una serie de opciones que se pueden activar o desactivar a gusto del usuario mediante el siguiente procedimiento:

1. Mantenga pulsado el botón SEL (18).
2. Pulse repetidamente el botón SEL (18) para seleccionar las opciones disponibles.
3. Gire el Control del volumen (2) para escoger la opción deseada.

TA

Activa/desactiva la función TA (Traffic Announcement), noticias sobre el tráfico. En el display aparecerá el indicador TA.

Si la emisora transmite noticias de tráfico, en el display aparece el símbolo TP.

Si la emisora que se está recibiendo no transmite boletines (indicador «TP» apagado en el display), el aparato buscará automáticamente una emisora que los transmita (véase TA SEEK/ALARM).

Si el volumen está por debajo del nivel 20, se pondrá automáticamente en el nivel 20 cuando comience el boletín de tráfico, y volverá al nivel anterior una vez que el boletín haya finalizado.

AF

Activa/desactiva la función AF (Alternative Frequencies), frecuencias alternativas. En el display aparecerá el indicador AF.

El aparato recibe la lista de frecuencias alternativas de la emisora y sintoniza automáticamente la que ofrece la mejor señal.

En caso de que la señal de la emisora que se está escuchando empeore, el indicador AF comenzará a parpadear, lo que indica que el aparato está controlando la lista de frecuencias alternativas en que transmite dicha emisora, sintonizando la que ofrece una señal más clara.

TA SEEK/ALARM

TA SEEK: con la función TA activada, el aparato buscará automáticamente una emisora que transmita boletines de tráfico en caso de que la que se está escuchando no los transmita, sintonizándola automáticamente. Esta opción está configurada de fábrica.

TA ALARM: con la función TA activada, el aparato buscará automáticamente una emisora que transmita boletines de tráfico en caso de que la que se está escuchando no los transmita, emitiendo un sonido de aviso y permaneciendo en la emisora que se está escuchando.

PI SOUND/MUTE

PI SOUND: con la función AF activada, el aparato emitirá un sonido de aviso cuando sintonice una frecuencia alternativa. Esta opción está configurada de fábrica.

PI MUTE: con la función AF activada, el aparato no emitirá ningún sonido de aviso cuando sintonice una frecuencia alternativa.

RETURN S/L

RETURN S: con la función TA activada, el aparato espera un intervalo de 60 segundos antes de buscar la misma emisora si dicha emisora no se recibe correctamente. Esta opción está configurada de fábrica.

RETURN L: con la función TA activada, el aparato espera un intervalo de 90 segundos antes de buscar la misma emisora si dicha emisora no se recibe correctamente.

MASK DPI/ALL

MASK DPI: con la función AF activada, oculta la frecuencia alternativa de la emisora. Esta opción está configurada de fábrica.

MASK ALL: con la función AF activada, oculta la frecuencia alternativa de la emisora y de las emisoras sin señal RDS pero con una buena señal.

TONO DE AVISO ON/OFF

Activa/desactiva la emisión de un sonido al pulsar un botón.

USER SET

Configura la pre-ecualización del sonido: User Set (normal), Flat, Classic, Rock, Pop.

VOL LAST/DEFA

VOL LAST: al encender el aparato, el volumen es el mismo que al apagarlo por última vez. Esta opción está configurada de fábrica.

VOL DEFA: al encender el aparato, el volumen es el configurado en la opción AVOL. La opción AVOL aparece automáticamente tras haber seleccionado VOL DEFA. El nivel de volumen de la opción AVOL está configurado de fábrica en 20.

EUROPE/AMERICA

EUROPE: configura le banda de recepción europea.

AMERICA: configura le banda de recepción americana.

STEREO/MONO

STEREO: configura la escucha de la radio en estéreo.

MONO: configura la escucha de la radio en monofonía.

LOUD ON/OFF

Activa/desactiva la función Loudness, intensificación de los graves.

DX/LOCAL

DX: durante la búsqueda automática de las emisoras de radio se captarán todas las estaciones, incluso las que no presenten una buena recepción. Esta opción está configurada de fábrica.

OCAL: durante la búsqueda automática de las emisoras de radio sólo se captarán las estaciones que presenten una buena recepción.

CLK ON/OFF

Activa/desactiva la visualización en el display del reloj con el aparato apagado.

CLK 12/24

Activa/desactiva la visualización del reloj en modo 12 o 24 horas.

CLK 12/24

Ajuste manual del reloj.

Gire en sentido antihorario el Control del volumen (2) para ajustar las horas.

Gire en sentido horario el Control del volumen (2) para ajustar los minutos.

RADIO**SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA**

1. Pulse el botón BAND (7) para seleccionar la banda de frecuencia (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) que desea escuchar.
2. Mantenga pulsado el botón >>| (6) para sintonizar automáticamente la emisora siguiente.
3. Mantenga pulsado el botón |<< (5) para sintonizar automáticamente la emisora anterior.
4. Si la función TA está activada, se sintonizarán solamente las emisoras que transmitan boletines de tráfico.
5. Si la función PTY está activada, se sintonizarán solamente las emisoras que transmitan el tipo de programa especificado.

SINTONIZACIÓN MANUAL

1. Pulse el botón BAND (7) para seleccionar la banda de frecuencia (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) que desea escuchar.
2. Pulse el botón >>| (6) o |<< (5) para avanzar o retroceder la sintonización 0,05 MHz en FM o 9 kHz en MW cada vez que lo pulse.

MEMORIZACIÓN DE EMISORAS

1. Sintonice la emisora deseada según lo descrito anteriormente.
2. Mantenga pulsado el botón de memoria de 1 a 6 (9-14) deseado. La radio emitirá un sonido y la emisora de radio habrá quedado memorizada.
3. Repita el punto 2 para memorizar el resto de emisoras en todas las bandas.

MEMORIZACIÓN AUTOMÁTICA DE EMISORAS

Este aparato está equipado con un sistema de automemorización que busca y memoriza las 6 emisoras más potentes.

1. Pulse el botón BAND (7) para seleccionar la banda de frecuencia (FM1/FM2/FM3 o MW1/MW2) en la que desea efectuar la memorización automática.
2. Mantenga pulsado el botón BAND (7). El aparato buscará y memorizará automáticamente las seis emisoras con la señal más potente.

RDS (SISTEMA DE DATOS POR RADIO)

El sistema RDS prevé la transmisión, desde las emisoras europeas que lo han adoptado, de una serie de informaciones que incluyen:

El nombre de la emisora, las posibles frecuencias alternativas en que se puede ser captada, el comienzo de un boletín de tráfico, el tipo de programa transmitido (música clásica, jazz, rock, cultura), etc.

ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN PTY

Esta función permite seleccionar el tipo de programa deseado, como por ejemplo, música rock, música pop, noticias, etc. La radio sintonizará sólo las emisoras que transmitan el tipo de programa seleccionado.

1. Mantenga pulsado el botón MODE/PTY (8). En el display aparecerá la indicación del tipo de programa transmitido.
2. Utilice los botones de memoria de 1 a 6 (9-14) para seleccionar el tipo de programa.
3. La radio sintonizará automáticamente una emisora que esté transmitiendo el tipo de programa seleccionado.
4. Si no se capta ningún programa correspondiente al tipo seleccionado, el display mostrará el mensaje NO PTY, volviendo a la escucha de la emisora de radio.

PUERTO USB / ENTRADA SD CARD

1. Introduzca un dispositivo USB/reproductor de MP3 en el puerto USB (16) o una SD Card en la entrada SD Card (17).
2. La reproducción comenzará automáticamente y en el display aparecerá el número de la pista reproducida.

NOTA: la radio para coche SCD 5715USB podría no soportar algunos aparatos externos equipados con puerto USB debido a la incompatibilidad de los procesadores.

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA MP3/WMA

INICIO DE LA REPRODUCCIÓN

1. Pulse el botón MODE (8) para seleccionar la fuente USB o CARD.
2. La reproducción comenzará automáticamente y en el display aparecerá el número de la pista reproducida.
3. Pulse el botón >|| (9) para detener temporalmente la reproducción. Vuelva a pulsar el botón para reanudar la reproducción.

SALTO DE PISTA/CARPETA

1. Pulse el botón >>| (6) durante la escucha para pasar a la pista siguiente.
2. Pulse el botón |<< (5) durante la escucha para volver al inicio de la pista en curso. Púlselo varias veces para pasar a las pistas anteriores.
3. Pulse los botones -10 o +10 (13 o 14) para retroceder o avanzar 10 pistas.
4. Mantenga pulsados los botones -10 o +10 (13 o 14) para pasar a la carpeta anterior o siguiente.

BÚSQUEDA RÁPIDA

1. Mantenga pulsado el botón >>| (6) durante la escucha de la pista para realizar un avance rápido.
2. Mantenga pulsado el botón |<< (5) durante la escucha de la pista para realizar un retroceso rápido.

FUNCIONES AVANZADAS

1. Pulse el botón INT (10) para escuchar, en secuencia, los primeros 10 segundos de cada pista del disco (INT ON). Púlselo de nuevo para volver a la reproducción normal (INT OFF).
2. Pulse el botón RPT (11) para activar la repetición automática de la pista en escucha (RPT ONE). Presione una segunda vez para activar la repetición automática de la carpeta (RPT ABM). Vuelva a pulsar el botón para desactivar la repetición (RPT OFF).
3. Pulse el botón RDM (12) para activar la escucha aleatoria de las pistas del disco (RDM ON). Púlselo de nuevo para volver a la reproducción en secuencia de las pistas (RDM OFF).
4. Mantenga pulsado el botón >|| (9) para ir directamente a la primera pista.

BÚSQUEDA POR PISTA

1. Pulse el botón BAND (7). En el display aparecerá el mensaje TRK 000.
2. Gire el Control del volumen (2) para configurar la cifra de las cientos. Pulse el botón SEL (18) para confirmar.
3. Gire el Control del volumen (2) para configurar la cifra de las decenas. Pulse el botón SEL (18) para confirmar.
4. Gire el Control del volumen (2) para configurar la cifra de las unidades. Pulse el botón SEL (18) para confirmar.
5. Pulse el botón >|| (9) para jugar la pista seleccionada.

ENTRADA AUX IN

1. Pulse en secuencia el botón MODE (8) para seleccionar la fuente AUX.
2. Conecte una unidad cualquiera provista de salida de audio a la entrada AUX (15).
3. Controle la unidad externa mediante sus mandos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DATOS GENERALES

Alimentación:	12 V
Potencia absorbida máx.....	10 A
Potencia de salida máxima:	40 W x 4 canales
Impedancia de los altavoces:	4 ohmios por canal

FM

Banda de frecuencia:.....	87,5 MHz - 108 MHz
Sensibilidad:	3 µV
I.F.:	10,7 MHz

MW

Banda de frecuencia:.....	522 KHz - 1.620 KHz
Sensibilidad:	40 dB
I.F.:	450 KHz

LINE-OUT

Output:.....	1.000 mV MÁX
--------------	--------------

SECCIÓN CD

Sistema:	Audio MP3
Respuesta en frecuencia:	20-100 Hz ≤5 dB
.....	100 KHz-20 KHz ≤5 dB
Relación S/R CD:	50 dB [1 KHz]

NOTA

TRIVI cultiva una política de continua mejora de sus productos. Por dicho motivo, las características técnicas están sujetas a modificaciones sin previo aviso.



AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.

La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



PRECAUTIONS FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



RECOMMANDATIONS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion improprie du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



HINWEISE ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio: Autoradio con riproduttore
CD/Mp3 marca TREVI modello SCD 5715USB
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1
del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Rimini, 31 Dicembre 2013

TREVI S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 Rimini (RN) Italia



MADE IN CHINA

